

Všeobecné obchodné podmienky BYE.bye GmbH

Nasledovné cestovné podmienky sa stávajú súčasťou Zmluvy o paušálnom zájazde uzavretou medzi Vami (ďalej len ako klient) a nami (ďalej len ako organizátor). S výnimkou ustanovenia v bode 2.1 a) sa tieto podmienky uplatňujú aj na zmluvu o poskytnutí ubytovacej služby bez ďalších iných cestovných služieb (napr. iba-hotel). S výnimkou ustanovení v bodoch 2.1 a), 5.7, 11.2, 11.3 a 16 sa tieto zmluvné podmienky uplatňujú primerane aj na zmluvy o leteckej preprave bez iných cestovných služieb (iba let).

1. Uzatvorenie Zmluvy o zájazde/povinnosť spolucestujúcich

1.1. Pre všetky spôsoby uskutočnenia rezervácie (napr. v CK/CA, priamo u organizátora, telefonicky, online atď.) platí:

a) Základom ponuky je popis zájazdu, ako aj doplnujúce informácie organizátora pre daný zájazd, pokiaľ má Klient takéto informácie pri rezervácii k dispozícii.

b) Zmluvu podáva Klient aj v zastúpení všetkých ostatných účastníkov uvedených v Zmluve, pričom Klient ručí za to, že on, ako aj ostatní účastníci budú dodržiavať zmluvné povinnosti, ak na základe výslovného a osobitného prehlásenia prevzal takéto povinnosti na seba.

c) Ak sa obsah potvrdenia o zájazde odlišuje od obsahu Zmluvy Klienta, je súčasťou potvrdenia o zájazde nová Zmluva o zájazde, ku ktorej sa organizátor zaväzuje po dobu 10 dní. Zmluva o zájazde vzniká na základe tejto novej ponuky, pokiaľ organizátor v súvislosti s touto novou ponukou na zmeny poukázal, splnil si svoje predzmluvnú informačnú povinnosť a ak jej prijatie Klient voči organizátorovi potvrdí v rámci tejto záväznej lehoty výslovným prehlásením alebo zaplatením zálohy.

d) Pri rezervácii zájazdov, ktoré ešte nie sú inzerované v katalógu (predbežná rezervácia), sa obsah cestovnej zmluvy zakladá na budúcom popise zájazdu platnom pre daný zájazd a dodatočných informáciách poskytnutých cestovnou kanceláriou pre príslušný zájazd. Zákazník môže takéto predbežné rezervácie bezplatne zrušiť do 10 dní od doručenia konečného potvrdenia rezervácie a popisu zájazdu, ako aj dodatočných informácií k zájazdu. Ak sa tak nestane, cestovná zmluva je záväzná s obsahom, ktorý cestovná kancelária definitívne potvrdila.

e) Predzmluvné informácie organizátora o podstatných vlastnostiach cestovných služieb, o cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladoch, o platobných možnostiach, o minimálnom počte účastníkov a o poplatkoch odstupného (podľa Čl.250 § 2 Č.1,3 až 5 a podľa EGBGB) sa nestanú súčasťou Zmluvy o paušálnom zájazde len vtedy, ak to bude oboma stranami výslovne dohodnuté.

f) Ak sú zľavy spojené s vekom, platí vek na začiatku cesty, pre malé deti do 2 rokov platí vek v zmluvne dohodnutom termíne návratu.

1.2. Pre rezervácie, ktoré sa uskutočnia písomne, ústne, telefonicky, cez SMS, e-mailom alebo faxom okrem toho platí:

a) Prihlásením sa na zájazd dáva Klient svoj záväzný súhlas organizátorovi na uzatvorenie Zmluvy o paušálnom zájazde.

b) Za vznik Zmluvy o zájazde sa považuje prijatie potvrdenia o zájazde od organizátora. Pri alebo bezodkladne po podpise Zmluvy o zájazde odovzdá organizátor Klientovi potvrdenie o zájazde v zmysle príslušných zákonných ustanovení, na trvanlivom nosiči, pokiaľ klient nemá nárok na potvrdenie v listinnej podobe o zájazde podľa Čl.250 §6 Ods.1 Str.2 EGBGB, kedy uzavretie Zmluvy prebehlo za fyzickej prítomnosti oboch strán v rovnakom čase alebo mimo obchodných priestorov.

1.3. Pri rezerváciách uskutočnených v rámci elektronického obchodného styku (napríklad cez internet alebo aplikáciu) platí pre uzatvorenie zmluvy nasledovné:

a) Klientovi bude priebeh uzavretia rezervácie online príslušne objasnený.

b) Klientovi sú k dispozícii príslušné možnosti korektúry, ktorých použitie bude objasnené, na vykonanie opravy jeho údajov, vymazanie alebo spätné odvolanie rezervačného formulára.

c) Jazyky, v ktorých je možné uzavretie Zmluvy elektronickou formou, budú vyznačené.

d) Pokiaľ organizátor uchová text Zmluvy, bude klient o tom informovaný, ako aj o možnosti neskoršieho prevzatia/nahliadnutia do textu Zmluvy.

e) Po kliknutí na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“ resp. na tlačidlo s podobným znením, dáva Klient záväzne svoj súhlas na uzatvorenie Zmluvy o zájazde.

f) Klientovi bude prijatie jeho rezervácie (prihlášky) bezodkladne elektronicky potvrdené (potvrdenie o prijatí).

g) Odoslaním rezervácie (prihlášky) kliknutím na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“ nevzniká Klientovi nárok na vznik Zmluvy o zájazde.

h) Zmluva o zájazde vzniká až vtedy, keď Klient obdrží od organizátora potvrdenie o zájazde na trvanlivom nosiči. Ak sa potvrdenie o zájazde zobrazí na monitore ihneď po kliknutí na tlačidlo „záväzne rezervovať s povinnosťou platby“, vzniká Zmluva o zájazde v momente zobrazenia tohto potvrdenia o zájazde bez toho, aby bolo potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie podľa f). V takomto prípade bude mať Klient možnosť zobrazenú Zmluvu uložiť alebo vytlačiť. Záväznosť Zmluvy o zájazde však nezávisí od skutočnosti, či Klient možnosť jej uloženia alebo tlače skutočne využije.

1.4.

Organizátor poukazuje na to, že podľa zákonných ustanovení (§§ 312 Ods.7, 312g Ods.2 Str. 1 Č.9 BGB) v prípade Zmlúv o paušálnom zájazde podľa § 651a § 651c BGB uzavretých na diaľku, neexistuje právo na spätné odvolanie (odstúpenie), ale len zákonné právo na odstúpenie od Zmluvy a vypovedanie Zmluvy, najmä právo na odstúpenie od Zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na spätné odvolanie (odstúpenie) platí vtedy, ak zmluva o cestovných službách podľa § 651a BGB bola uzavretá mimo obchodných priestorov, s výnimkou ak ústne dohody, na základe ktorých bola zmluva uzavretá, vychádzajú z predošlého objednania cestujúceho; v takomto prípade (posledne menované) právo na spätné odvolanie (odstúpenie) neexistuje.

2. Platba

2.1.

a) Organizátor a sprostredkovateľ zájazdu môžu požadovať alebo prijať platbu z ceny zájazdu pred jeho ukončením len vtedy, ak existuje účinné potvrdenie o poistení proti insolventnosti, s ktorým organizátor klienta vopred osobitne, jasne a zrozumiteľne oboznámil a potvrdenie o poistení s uvedením mena a kontaktných údajov poisťovateľa klientovi odovzdal.

b) Po uzatvorení Zmluvy je ihneď splatná záloha vo výške minimálne 20 % celkovej sumy zájazdu. Náklady na cestovné poistenie uzatvorené prostredníctvom organizátora sú splatné v plnej výške spolu so zálohou, pri dodatočnom uzavretí poistenia je suma za poistenie v plnej výške splatná ihneď. Doplatková platba musí byť uhradená najneskôr 28 dní pred termínom zájazdu (smerodajný je dátum prijatia platby), za predpokladu, že právo organizátora na odstúpenie z dôvodu uvedeného v bode 9. už nemôže byť uplatnené.

b) Ak sa cestovná kancelária/agentúra klienta rozhodla pre priame inkaso prostredníctvom organizátora, potom je možné zálohu ako aj platbu zostatkovej sumy ceny zájazdu s oslobodzujúcim účinkom realizovať len priamo organizátora. Tu platia nasledovné platobné podmienky: záloha je splatná do 10 dní od obdržania potvrdenia zájazdu. Zvyšnú sumu ceny zájazdu musí klient uhradiť do 28 dní pred nástupom na zájazd. Ak medzi dňom uskutočnenia rezervácie zájazdu a dňom nástupu na zájazd je menej ako 29 dní, je cena zájazdu splatná v plnej výške ihneď. Pri rezerváciách uskutočnených 21 dní a menej dní pred odchodom je platba možná len okamžitým bankovým prevodom alebo kreditnou kartou. Pri platbách prostredníctvom SEPA inkasa potrebuje organizátor udelenie tzv. mandátu, aby účet klienta mohol byť zaťažený príslušnými platbami zálohy resp. zvyšnej sumy.

Organizátor je oprávnený v rámci platby SEPA skrátiť štandardnú lehotu oznámenia o nadchádzajúcom zúčtovaní sumy (tzv. Prenotification) zo 14 kalendárnych dní až na jeden deň pred zúčtovaním platby SEPA.

2.2.

Ak klient neuhradí zálohu a/alebo zvyšnú sumu k príslušným termínom splatnosti aj napriek tomu, že organizátor je pripravený a schopný riadne plniť poskytnutie služieb, splnil si svoju zákonnú informačnú povinnosť a neexistuje žiadne zákonné alebo zmluvné zádržné právo klienta, je organizátor oprávnený po upomienke s už stanovenou lehotou od Zmluvy o zájazde odstúpiť a požadovať od klienta odškodné t.j. poplatky v prípade odstúpenia od Zmluvy v zmysle bodu 5.2. Veta 2-5.5. Úhrada ceny zájazdu v plnej výške je predpokladom odovzdania cestovných pokynov/dokladov klientovi. Organizátor nie je povinný odovzdať klientovi cestovné pokyny/doklady skôr, ako je uhradená plná suma ceny zájazdu.

3. Zmeny služieb pred začiatkom zájazdu

3.1.

Zmeny podstatných vlastností cestovných služieb oproti dohodnutému obsahu Zmluvy o zájazde, ktoré budú nevyhnutné po uzavretí zmluvy a pred začiatkom zájazdu a nekonajú proti zásade dobrej viery, sú organizátorom povolené len vtedy, pokiaľ nie sú značné a neovplyvňujú celkový ráz rezervovaného zájazdu.

3.2.

Organizátor je povinný informovať zákazníka o zmenách služieb bezodkladne po zistení dôvodu zmeny formou trvanlivého nosiča, a to jasným, zrozumiteľným a zdôrazneným spôsobom.

3.3.

Pri zásadnej zmene podstatnej vlastnosti jednotlivých služieb, má klient právo s touto navrhovanou zmenou súhlasiť, a to v primeranej, organizátorom stanovenej lehote alebo od Zmluvy o paušálnom zájazde bezplatne odstúpiť, alebo požadovať účasť na inom náhradnom zájazde, ak organizátor zákazníkovi takýto zájazd ponúkol.

Klient má na výber, či na oznámenie o zmene od organizátora bude reagovať alebo nie. Ak klient bude reagovať na oznámenie organizátora, môže buď so zmenou zmluvy súhlasiť, požadovať účasť na inom náhradnom zájazde, ak mu organizátor takýto zájazd ponúkol, alebo bezplatne od zmluvy odstúpiť. Ak klient na oznámenie organizátora nebude v stanovenej lehote alebo vôbec reagovať, sa považuje toto za súhlas s oznámenou zmenou. Na túto skutočnosť bude klient v zmysle bodu 3.2 jasne, zrozumiteľne a so zvýrazneným spôsobom upozornený.

3.4.

Prípadné nároky na záručné plnenie zostávajú nedotknuté, najmä, ak zmenené služby majú nedostatky. Ak mal organizátor s uskutočnením zmeneného zájazdu resp. rovnocenného náhradného zájazdu nižšie náklady, bude rozdiel zákazníkovi vrátený podľa § 651m Ods. 2 BGB (Občianskeho zákonníka).

4. Prispôsobenie ceny po uzavretí Zmluvy o zájazde

Organizátor si vyhradzuje právo dohodnutú cenu zájazdu zvýšiť, ak zvýšenie ceny cesty vyplýva zo zvýšenia nákladov, ku ktorému došlo po uzavretí zmluvy:

- a) zvýšenia prepravných nákladov v súvislosti so zvýšením nákladov za pohonné látky alebo iné energie;
- b) zvýšenia daní a iných poplatkov za dohodnuté cestovné služby ako napr. turistické dane, prístavné alebo letiskové poplatky; alebo
- c) zmeny devízového kurzu platného pre daný paušálny zájazd.

O zvýšení ceny a dôvodoch zvýšenia ceny musí cestovná kancelária cestujúceho informovať jasne a zrozumiteľne na trvanlivom nosiči dát a tiež musí cestujúceho informovať o výpočte zvýšenia ceny. Dané navýšenie ceny je účinné len za splnenia týchto predpokladov a cestujúci je o tom informovaný najneskôr do 20. dňa pred

dohodnutým začiatkom zájazdu. Pri poskytnutí ubytovacej služby bez inej ďalšej cestovnej služby (napr. pri rezervácii len samotného hotela, len prázdninového domu, len prázdninového apartmánu) je zvýšenie ceny pobytu po uzatvorení Zmluvy o službe cestovného ruchu prípustné len za predpokladu, že medzi uzatvorením Zmluvy a stanoveným termínom pobytu uplynú viac ako štyri mesiace, a že okolnosti, ktoré vedú k zvýšeniu nenastali pred uzatvorením Zmluvy a v čase uzatvorenia Zmluvy ich organizátor nemohol predvídať.

Ak zmluva predvída možnosť navýšenia ceny zájazdu, môže cestujúci požadovať zníženie ceny zájazdu, ak a pokiaľ sa ceny, odvody alebo devízové kurzy uvedené v Ods.1 Veta 1 Č.2 po uzavretí Zmluvy a pred začiatkom zájazdu zmenili, a toto viedlo k zníženiu nákladov pre organizátora. Ak cestujúci uhradil vyššiu ako požadovanú sumu, je organizátor povinný rozdiel v sume vrátiť. Organizátor môže z tohto vzniknutého rozdielu odpočítať skutočne vzniknuté spracovateľské poplatky. Na požiadanie cestujúceho musí organizátor dokladovať výšku spracovateľských poplatkov.

V prípade zmluvne vyhradeného navýšenia ceny v zmysle § 651f Ods.1 o viac ako 8 % celkovej ceny je zo strany organizátora ponúknutá príslušná zmena Zmluvy. V tomto prípade môže organizátor požadovať od klienta, aby tento v primeranej lehote buď

1. danú ponuku na zmenu Zmluvy prijal alebo
2. od Zmluvy odstúpil.

Klient má na výber, či na oznámenie o zmene od organizátora bude reagovať alebo nie. Ak klient bude reagovať na oznámenie organizátora, môže buď so zmenou zmluvy súhlasiť, požadovať účasť na inom náhradnom zájazde, ak mu organizátor takýto zájazd ponúkol, alebo bezplatne od zmluvy odstúpiť. Ak klient na oznámenie organizátora nebude v stanovenej lehote alebo vôbec reagovať, sa považuje toto za súhlas s oznámenou zmenou. Na túto skutočnosť bude klient v zmysle bodu 3.2 jasne, zrozumiteľne a so zvýrazneným spôsobom upozornený. Ak mal organizátor s realizáciou náhradného rovnocenného zájazdu menšie náklady, musí rozdiel v cene klientovi vrátiť v zmysle § 651 Ods.2 BGB.

5. Odstúpenie Klienta od Zmluvy pred začiatkom zájazdu / Poplatky pri odstúpení od Zmluvy o zájazde

5.1.

Zákazník môže odstúpiť od zmluvy o zájazde / službách cestovného ruchu kedykoľvek pred začatím zájazdu/služby. Zrušenie musí byť oznámené organizátorovi. Ak bol zájazd rezervovaný cez cestovnú agentúru, zrušenie možno oznámiť aj jej. Zákazníkovi sa odporúča vyhlásenie o odstúpení od zmluvy na trvanlivom nosiči.

5.2.

Ak klient pred začiatkom zájazdu od Zmluvy odstúpi, alebo na zájazd/služby nenastúpi, stráca organizátor nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môže organizátor požadovať primerané odškodné, pokiaľ odstúpenie nie je ním zapríčinené alebo v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nevznikli žiadne mimoriadne okolnosti, ktoré uskutočnenie paušálneho zájazdu alebo prepravy osôb na miesto určenia značne ovplyvňujú. Okolnosti sa považujú za neodvratné a mimoriadne vtedy, ak nepodliehajú kontrole organizátora, a ak by sa ich dôsledkom, aj uskutočnením všetkých možných opatrení, nedalo zabrániť.

5.3.

Poplatky za odstúpenie sú závislé od ceny po odpočítaní hodnoty nákladov ušetrených organizátorom, ako aj odpočítaní zisku pri inom možnom využití daných cestovných služieb, ktoré organizátor musí na požiadanie klienta odôvodniť. Organizátor určuje nasledovné paušály odstúpeného, ktoré zohľadňujú časový rámec medzi vyhlásením o odstúpení a začiatkom zájazdu/služby, ako aj po zohľadnení nákladov ušetrených organizátorom, ako aj odpočítaní zisku pri inom možnom využití daných cestovných služieb. Výpočet týchto paušálnych poplatkov sa riadi časovým okamihom prijatia vyhlásenia o odstúpení:

- a) Paušálne zájazdy s charterovými letmi / Len-hotel/Len-prenájom-auta

do 42. dňa pred začiatkom čerpania služieb	20% ceny
od 41. do 30. dňa pred začiatkom	35% ceny
od 29. do 22. dňa pred začiatkom	50% ceny
od 21. do 15. dňa pred začiatkom	60% ceny
od 13. do 7. dňa pred začiatkom	75% ceny
od 6. do 4. dňa pred začiatkom	80% ceny
od 3 dní pred začiatkom čerpania služby	85% ceny služieb.

b) Paušálne zájazdy s linkovými (pravidelnými) letmi

Do 30 dní pred nástupom na zájazd	35% ceny
Od 29.-22. dňa pred nástupom	50% ceny
Od 21.-15. dňa pred nástupom	60% ceny
Od 14.-7. dňa pred nástupom	75% ceny
Od 6.-4. dňa pred nástupom	80% ceny
Od 3 dní pred nástupom na zájazd	85% z ceny služieb.

c) Dovolenkové ubytovanie (na ubytovaciu jednotku)

Do 45 dní pred nástupom	25% ceny
Do 35 dní pred nástupom	50% ceny
Od 34 dní pred nástupom	80% ceny
Pri nenastúpení na pobyt	90% ceny služieb.

d) Rezervácie len leteniek

Do 30 dní pred nástupom	50% ceny
Od 29. do 3. dňa pred nástupom	75% ceny
Od 2 dní pred nástupom	85% z ceny služieb.

5.4.

Klientovi zostáva slobodné právo na dokázanie toho, či organizátorovi vznikla podstatne nižšia škoda, ako požadované vyčíslené paušálne poplatky odstúpeného.

5.5.

Organizátor si vyhradzuje právo namiesto paušálnych poplatkov vyžadovať vyššie, konkrétne odškodnenie ako paušálnu sumu v prípade, že dokáže vzniknutie výdavkov značne vyšších ako uplatniteľná paušálna suma. V takomto prípade je organizátor povinný po zohľadnení obvykle ušetrených výdavkov a obvyklého možného zisku pri inom využití jednotlivých služieb toto požadované odškodnenie vyčíslieť a podložiť.

5.6.

Ak je organizátor na základe odstúpenia od Zmluvy povinný vrátiť klientovi sumu zájazdu, musí tak urobiť bezodkladne, najneskôr však do 14 dní od doručenia vyhlásenia klienta o odstúpení od Zmluvy.

5.7.

Zákonné právo zákazníka podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od cestovnej kancelárie oznámením na trvalom nosiči, aby tretia strana prevzala práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto nej, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknuté. Takéto vyhlásenie sa v každom prípade považuje za včasné, ak ho cestovná kancelária doručí sedem dní pred začiatkom zájazdu. Pôvodní a noví účastníci zájazdu sú spoločne a nerozdielne zodpovední za cenu zájazdu a akékoľvek dodatočné náklady vyplývajúce zo zmeny osoby účastníka zájazdu v súlade s § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB).

6. Zmeny rezervácie

6.1

Zákazník nemá právo na zmenu dátumu cesty, destinácie, miesta odchodu, ubytovania alebo spôsobu dopravy (zmena rezervácie) po uzavretí zmluvy. Toto neplatí, ak je zmena rezervácie nevyhnutná z dôvodu, že cestovná kancelária neposkytla cestujúcemu žiadne, nedostatočné alebo nesprávne informácie pred uzavretím zmluvy v súlade s článkom 250 § 3 úvodného zákona k nemeckému občianskemu zákonníku (EGBGB); v tomto prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

Ak sa v iných prípadoch napriek tomu vykoná zmena rezervácie na žiadosť zákazníka, bude sa k zmenenej cene zájazdu a všetkým preukázateľným dodatočným nákladom, ktoré cestovnej kancelárii vzniknú v dôsledku zmeny, účtovať poplatok za zmenu rezervácie vo výške 40,00 € na osobu. Tieto zmluvné podmienky platia aj pre zmeny alebo opravy mena. V prípade zájazdov s pravidelnými letmi je možné zmenu rezervácie alebo zmenu mena vykonať až po odstúpení od cestovnej zmluvy za podmienok uvedených v bode 5.3 a pri súčasnej opätovnej registrácii. Ak sa zruší prepravná služba (rezervácia iba hotela) alebo ak sa zruší hotelová služba (rezervácia iba letu), bude sa účtovať pomerný storno poplatok v súlade s bodom 5.3.

Zmeny rezervácií budú spracované za aktuálnu dennú cenu v deň zmeny rezervácie. V prípade zmeny v rámci rezervovaného ubytovania (napr. zmena kategórie izby, obsadenosti rezervovanej izby, typu stravovania alebo dátumu cesty) bude cena za zmenenú službu účtovaná za aktuálnu katalógovú cenu v deň zmeny rezervácie.

6.2

Žiadosti zákazníkov o zmenu rezervácie podané neskôr ako 30 dní pred odchodom, ak je to vôbec možné, je možné realizovať až po odstúpení od cestovnej zmluvy za podmienok uvedených v článku 5 a pri súčasnej opätovnej registrácii. Toto sa nevzťahuje na žiadosti o zmenu rezervácie, ktoré sú spojené len s malými nákladmi.

6.3

Zmena rezervácie po začiatku zájazdu je možná len vo výnimočných prípadoch. Tieto zmeny je potrebné vykonať so zodpovedným manažérom zájazdu. Zmena trvania zájazdu je podmienená dostupnosťou bezplatného spätočného letu a v prípade predĺženia, ak je pridelená izba voľná na predĺžené obdobie. Všetky dodatočné náklady vzniknuté v dôsledku zmeny rezervácie hradí zákazník. Poplatok za zmenu rezervácie v zahraničí je 40,00 € na osobu.

6.4

Podľa § 651e nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) môže zákazník požiadať oznámením na trvalom nosiči, aby tretia strana prevzala práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy namiesto neho. Vyhlásenie zákazníka sa považuje za včasné, ak ho dostaneme sedem dní pred začiatkom zájazdu. Ak zákazníka nahradí tretia strana, sme oprávnení po predložení dôkazu požadovať náhradu skutočne vynaložených dodatočných nákladov. Zákazník si vyhradzuje právo preukázať, že v dôsledku nahradenia treťou stranou nevznikli žiadne náklady alebo sú náklady výrazne nižšie.

7. Nevyužité cestovné služby

Ak klient nevyužije jednotlivé cestovné služby, na ktorých zmluvné plnenie bol organizátor pripravený a schopný ich realizácie, z dôvodov, ktoré zapríčinil cestujúci, nemá nárok na pomernú náhradu z ceny zájazdu, pokiaľ by nemal také dôvody, ktoré by ho podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie alebo vypovedanie Zmluvy o paušálnom zájazde. Na požiadanie klienta sa organizátor bude snažiť o náhradu ušetrených výdavkov u poskytovateľa služby, pokiaľ nejde o úplne zanedbateľné výdavky.

8. Poistenie

Odporúčame zakúpiť si komplexný balík cestovného poistenia, najmä vrátane poistenia storna cesty (ktoré je možné rezervovať aj samostatne). Poistné je splatné po zaplatení zálohy na cenu zájazdu; v prípade dodatočnej kúpy – v súlade so zmluvnými podmienkami poistenia – je poistné splatné ihneď. Akákoľvek poistná zmluva nadobúda účinnosť až po zaplatení poistného. Pri poistení storna cesty začína krytie uzatvorením poistnej zmluvy na rezervovaný zájazd. Komplexné poistenie zahŕňa poistenie storna cesty, poistenie cestovnej batožiny,

zdravotné poistenie a poistenie pre prípad núdze. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách o „Cestovnom poistení“ vytlačených v cenníku. V prípade vzniku poistnej udalosti je potrebné okamžite informovať spoločnosť MDT Travel underwriting GmbH, Daimlerstr. 1a, 63303 Dreieich. Cestovná kancelária sa nepodieľa na likvidácii poistných udalostí.

9. Odstúpenie od Zmluvy kvôli nedosiahnutiu minimálneho počtu účastníkov zájazdu

9.1.

Cestovná kancelária môže odstúpiť od cestovnej zmluvy z dôvodu nenaplnenia minimálneho počtu účastníkov do 21 dní pred začatím zájazdu, len ak

- a. v príslušných predzmluvných informáciách vyčíslil minimálny počet účastníkov, ako aj určil časovú lehotu, v rámci ktorej bude klient pred zmluvne stanoveným nástupom na zájazd o tejto skutočnosti informovaný a
- b. v potvrdení zájazdu minimálny počet účastníkov zájazdu, ako aj túto časovú lehotu odstúpenia od Zmluvy uviedol.

Odstúpenie musí byť zákazníkovi zaslané 21 dní pred začiatkom zájazdu.

9.2

Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, cestovná kancelária je povinná zákazníkovi okamžite, najneskôr však do 14 dní od oznámenia o zrušení, vrátiť uhradené peniaze za zájazd.

10. Výpoveď zmluvy z dôvodov podmienených správaním klienta

Organizátor môže vypovedať Zmluvu bez stanovenia výpovednej lehoty, ak cestujúci aj po napomenutí organizátora zájazd neustále narúša a ak jeho správanie je v takom rozsahu v rozpore so Zmluvou, že okamžité zrušenie Zmluvy je opodstatnené. Toto neplatí v prípade, pokiaľ jeho správanie v rozpore so Zmluvou je zapríčinené porušením informačných povinností organizátora. Pri vypovedaní Zmluvy so strany organizátora má tento právo na ponechanie sumy za cenu zájazdu, po odpočítaní hodnoty ušetrených nákladov ako aj tých výhod, ktoré mu vzniknú využitím nevyužitých služieb iným spôsobom, vrátane dobropisovaných platieb od poskytovateľov služieb.

11. Povinná súčinnosť cestujúcich

11.1. Cestovné pokyny/doklady

Klient je povinný informovať organizátora alebo sprostredkujúcu CK/CA u ktorej zájazd rezervoval o tom, ak v stanovenej lehote organizátora neobdrží cestovné pokyny/doklady.

11.2. Nahlásenie nedostatkov/Požadovanie nápravy

Ak nie sú cestovné služby plnené v súlade so Zmluvou, môže Klient požadovať nápravu.

Pokiaľ organizátor z dôvodu zanedbania nahlásenia nedostatku klientom nemohol nápravu poskytnúť aj napriek tomu, že by z jeho strany náprava bola možná resp. by bol nápravu ochotný poskytnúť, si cestujúci v súvislosti s pretrvávajúcim nedostatkom nemôže uplatniť žiadny nárok na zníženie ceny podľa § 651m BGB (Občianskeho zákonníka), ani nárok na náhradu škody podľa § 651n BGB (Občianskeho zákonníka).

Cestujúci je povinný akékoľvek nedostatky týkajúce sa zájazdu oznámiť bezodkladne zástupcovi organizátora na mieste. Ak zástupca nie je k dispozícii, oznámi cestujúci nedostatky priamo organizátorovi – kontaktné údaje sú uvedené v cestovných dokladoch/pokynoch – alebo jeho zástupcovi na mieste, prípadne sprostredkujúcej CK/CA, u ktorej si zájazd objednal. Zástupca organizátora je poverený zabezpečiť poskytnutie nápravy, nie je však oprávnený uznávať reklamácie.

11.3. Stanovenie lehoty na vypovedanie Zmluvy

Klient/cestujúci má právo na vypovedanie Zmluvy podľa § 651i Ods.2 BGB (Občianskeho zákonníka) z dôvodu nedostatku stanovenom podľa § 651i Ods.2 BGB (Občianskeho zákonníka) len vtedy, ak je nedostatok závažný, a ak dal organizátorovi primeranú lehotu na poskytnutie nápravy. Neplatí to v prípade, ak organizátor poskytnutie nápravy odmieta alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

12. Letecká preprava

12.1

Zmeny časov letov alebo trasy, a to aj v krátkom čase, sú povolené v rozsahu článku 3.1 týchto zmluvných podmienok. Ak sa zákazník v čase zmeny už nachádza v cieľovej destinácii, informácia o zmene bude poskytnutá jej zverejnením na informačných tabuliach, vytlačením v informačných priečinkoch umiestnených v príslušnom rekreačnom stredisku alebo priamo sprievodcom. Bez ohľadu na to je zodpovednosťou zákazníka kontaktovať miestneho zástupcu telefonicky alebo prostredníctvom informačných tabúl či priečinkov 24 hodín pred plánovaným dátumom odletu, aby získal informácie o spätočnom lete alebo čase transferu.

12.2

Ak zákazník nevyužíva sprievodcu v cieľovej destinácii, napríklad preto, že si u cestovnej kancelárie rezervoval iba lety bez akýchkoľvek ďalších služieb, je povinný nechať si presný čas spätočného letu potvrdiť leteckou spoločnosťou najmenej 24 hodín pred spätočným letom.

12.3

Preprava batožiny sa uskutočňuje na základe podmienok príslušného leteckého prepravcu. Prehľad podmienok pre prepravu a batožinu pre jednotlivé letecké spoločnosti je možné nájsť na internetovej stránke www.alltours.de/Service-Hilfe/Beförderungsbedingungen, alebo kontaktovaním príslušnej leteckej spoločnosti. Vo všeobecnosti sa na lietadlách prepravuje jeden kus batožiny na cestujúceho. Toto sa nevzťahuje na dočatá do dvoch rokov, ktoré nemajú vlastné sedadlo. Akékoľvek vyššie povolené limity batožiny a poplatky za nadbytočnú batožinu sa riadia prepravnými podmienkami príslušnej leteckej spoločnosti, ktorá let prevádzkuje. Osobné lieky a cennosti (v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi) sa nesmú prepravovať v zapísanej batožine, ale v príručnej batožine. Zvieratá, surfy, bicykle, golfové vybavenie a iné objemné predmety, ako sú invalidné vozíky, sa nepovažujú za štandardnú batožinu. Zákazník musí svoju prepravu zaregistrovať u príslušnej leteckej spoločnosti; všetky vzniknuté náklady vrátane nákladov v rámci destinácie hradí zákazník.

Pri rezervácii viacerých hotelov nie sú transfery medzi hotelmi zahrnuté v cene zájazdu. Cestujúci sú upozornení, že v súlade s leteckými predpismi musí cestujúci bezodkladne nahlásiť stratu, poškodenie alebo meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou na mieste prostredníctvom správy o škode („PIR“) zodpovednej leteckej spoločnosti. Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť náhradu na základe medzinárodných dohôd, ak správa o škode nie je vyplnená. Správa o škode musí byť predložená do 7 dní od doručenia v prípade poškodenej batožiny a do 21 dní v prípade meškania. Okrem toho musí byť akákoľvek strata, poškodenie alebo nedoručenie batožiny bezodkladne nahlásené cestovnej kancelárii, jej zástupcovi alebo kontaktnej osobe alebo cestovnej kancelárii. To nezbavuje cestujúceho povinnosti predložiť správu o škode leteckej spoločnosti v uvedenej lehote.

12.4.

Uzávierka registrácie pri odbavovacej priehradke (check-in) je 120 minút pred daným časom odletu.

12.5.

Priame lety neznamenajú vždy „nepretržité lety“ a môžu zahŕňať medzipristátie.

12.6.

S nárokmi vyplývajúcimi zo situácie, keď Klient nebol prepravený a/alebo v prípade zrušenia alebo meškania letu je potrebné obrátiť sa podľa Nariadenia EÚ č. 261/2004 na leteckého prepravcu (leteckú spoločnosť), a nie na organizátora.

13. Obmedzenie ručenia

13.1.

Zmluvná zodpovednosť organizátora zájazdu za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nebola spôsobená vlastným zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. Nároky, ktoré môžu ísť nad rámec medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení na nich založených, zostávajú týmto obmedzením nedotknuté.

13.2.

Organizátor neručí za výpadky služieb, ujmy na zdraví alebo za vecné škody v súvislosti so službami, ktoré boli sprostredkované výlučne ako služby iných tretích strán (napríklad sprostredkované výlety, prenajaté autá, športové podujatia, výstavy a pod.) ak sú tieto služby výslovne a zreteľne uvedené s popisom a potvrdením zájazdu ako sprostredkované služby vrátane uvedenia totožnosti a adresy zmluvného partnera, aby klienti videli, že nie sú súčasťou zájazdu organizátora a boli vybrané samostatne. Ustanovenia v §§ 651b, 651c, 651w a 651y BGB (Občianskeho zákonníka) zostávajú týmto nedotknuté. Organizátor zájazdu však zodpovedá, ak a v rozsahu, v akom bola cestujúcemu spôsobená škoda porušením informačných, informačných alebo organizačných povinností zo strany organizátora zájazdu.

14. Uplatnenie nárokov: adresát; riešenie spotrebiteľských sporov

1) Nároky v zmysle §§ 651i Ods.3 Č.2, 4-7 týkajúce sa uskutočnenia zájazdu v rozpore so Zmluvou o zájazde si musí cestujúci uplatniť voči organizátorovi. Uplatnenie nárokov je možné aj u sprostredkujúcej CK/CA, u ktorej bol zájazd zakúpený. Uplatnenie nárokov sa odporúča formou trvanlivého nosiča.

2) Organizátor v súvislosti so Zákonom o riešení spotrebiteľských sporov poukazuje na to, že sa toho času nezúčastňuje na dobrovoľnom postupe alternatívneho riešenia sporov podľa Zákona o riešení spotrebiteľských sporov. Ak sa riešenie spotrebiteľského sporu stane pre organizátora povinným po vytlačení týchto cestovných podmienok, bude o tom klient vhodnou formou informovaný.

15. Informačné povinnosti o identite vykonávajúcej leteckej spoločnosti

Vyhláška EÚ o povinnosti informovania leteckých pasažierov o identite vykonávajúcej leteckej spoločnosti zaväzuje touroperátora informovať Klienta pri rezervácii o identite vykonávajúcej(ich) leteckej(ých) spoločnosti(í) všetkých, v rámci rezervácie poskytovaných služieb leteckej prepravy.

Ak nie je ešte pri rezervácii vykonávajúca letecká spoločnosť určená, je organizátor povinný Klienta informovať o tom, ktorá letecká spoločnosť bude let pravdepodobne vykonávať. Ihneď ako sa organizátor dozvie, ktorá letecká spoločnosť bude let vykonávať, musí Klienta o tom informovať. V prípade zmeny vykonávajúcej leteckej spoločnosti ako tej, ktorá bola Klientovi už oznámená, musí organizátor o tejto zmene Klienta informovať. Organizátor musí bezodkladne vykonať všetky primerané kroky na zabezpečenie toho, aby bol Klient o zmene čo najrýchlejšie informovaný.

Zoznam leteckých spoločností so zákazom vykonávania leteckej dopravy v EÚ, predtým („čierna listina“), je dostupný na tejto webovej stránke: <http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index.de.htm>.

16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy

16.1.

Organizátor oboznámi klienta/cestujúceho o všeobecných pasových a vízových predpisoch, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny, vrátane približnej lehoty získania potrebných víz ešte pred uzavretím Zmluvy, ako aj o prípadných možných zmenách uskutočnených ešte pred nástupom na zájazd.

16.2.

Klient je zodpovedný za obstaranie a nadobudnutie úradne potrebných cestovných dokladov a ich nosenie so sebou, prípadne aj za potrebné očkovanie, ako aj dodržanie colných a devízových predpisov. Náklady, ktoré vyplývajú z nedodržania týchto predpisov, napríklad poplatky pri odstúpení, znáša Klient. To neplatí vtedy, ak organizátor aj napriek príslušnej povinnosti klienta neinformoval alebo ho informoval nedostatočne alebo chybné.

16.3.

Organizátor neručí za včasné udelenie a doručenie potrebných víz zo strany príslušného diplomatického zastúpenia, ak ste nás poverili obstaraním víz, okrem prípadu, ak za omeškanie zodpovedá organizátor.

17 Výber práva a miesta konania

17.1

Na zmluvný vzťah uzavretý medzi cestujúcim a spoločnosťou BYE.bye gmbh sa vzťahuje výlučne nemecké právo. To isté platí aj pre celý právny vzťah. Ak pri žalobách klienta voči spoločnosti BYE.bye gmbh v zahraničí nemôže byť za ručenie/zodpovednosť spoločnosti BYE.bye gmbh v zásade uplatniteľné nemecké právo, uplatní sa na právne dôsledky, najmä ohľadom spôsobu, rozsahu a výšky nárokov klienta výlučne nemecké právo.

17.2.

Cestujúci môže spoločnosť BYE.bye gmbh žalovať len v mieste jej sídla. Pre žaloby spoločnosti BYE.bye gmbh voči cestujúcemu je určujúce bydlisko cestujúceho s výnimkou prípadov, kedy je žaloba podaná voči obchodníkom alebo osobám, ktoré nemajú v tuzemsku všeobecné sídlo súdu alebo voči osobám, ktoré po uzatvorení zmluvy svoje bydlisko alebo obvyklé miesto pobytu v okamihu podania žaloby zmenili alebo ktorých bydlisko alebo obvyklé miesto pobytu nie je známe. V takýchto prípadoch je smerodajné sídlo spoločnosti BYE.bye gmbh.

17.3.

Vyššie uvedené ustanovenia výberu práva a právomoci súdov neplatia:

- ak a pokiaľ zo zmluvne nepozmeniteľných ustanovení medzinárodných dohôd, uplatniteľných na Zmluvu o zájazde medzi klientom a spoločnosťou BYE.bye gmbh vyplynie niečo iné v prospech klienta **alebo**
- ak a pokiaľ sú nepozmeniteľné ustanovenia v členskom štáte EÚ, ktorého je klient občanom, a ktoré sú uplatniteľné na Zmluvu o zájazde, pre klienta výhodnejšie ako vyššie uvedené ustanovenia alebo príslušné nemecké predpisy.

18. Ochrana údajov

Informácie o ochrane osobných údajov nájdete na internetovej stránke www.byebye.de/ueber-uns/datenschutz.

19. Všeobecné ustanovenia

Vydaním nových brožúr strácajú platnosť všetky naše predchádzajúce publikácie o identických destináciách a termínoch ciest. Všetky informácie o službách, programoch, termínoch a cenách zodpovedajú stavu v čase tlače.

Stav: júl 2025.

Organizátor: Bye.bye GmbH

Berger Alle 15
40213 Düsseldorf
Telefón +49 (0211) 5427-0
E-Mail: urlaubsberater@byebye.de
Amtsgericht Düsseldorf, HRB 73755